Co se do Průvodce nevešlo – 9.3.

**Proč je více tlumočníků žen?**-90 procent tlumočníků do mezinárodního znakového systému jsou muži  
-Asi to souvisí i s historickým vývojem – muži jsou vnímáni jako dominantní typ, který se u některých profesí dere rychleji dopředu, ženy mají větší instinkt pro pomáhající profese

**O kterých tlumočnících jsme se minule bavili?**  
-Josef Zeman, Emilie Mrzílková, rodina Pokorných, Jaroslav Švagr, Dagmar Gabrielová **-**Marie Chýšková, Karolína Krejčová – CODA, tlumočily po druhé světové válce

* *\*Josef Zeman*  
  - měl velký vliv na ostatní tlumočníky znakového jazyka  
  -zakládal první kurzy a první školení pro budoucí tlumočníky  
  - tlumočil od 40. do 80. let 20. století  
  -byl i v komisi WFD, která chtěla unifikaci (sjednocení evropských ZJ)  
  -prosazoval znakovanou češtinu (pražská varieta ZJ je jediná správná)  
  -ostatní tlumočníci mu (alespoň před ním) vycházeli vstříc, takže používali znakovanou češtinu

**Je těžké přejít ze znakované češtiny do znakového jazyka?**  
-znakovaná čeština má mnoho úrovní. Někdo říká, že ve znakované češtině jsou i předložky a spojky, někdo tak striktní není  
-Ale zase tak těžké přejít nemusí, záleží na jazykovém citu tlumočníka

**Jak se CODA řadí mezi neslyšící?**  
Petr Pánek: „Já sám se řadím mezi neslyšící. Mám neslyšící manželku, rodiče, tety, strýce.“  
-někdo říká, že do komunity neslyšících patří i učitelé neslyšících a blízká rodina, ale záleží na každém z nás, nemůžeme o někom říct, ty tam nesmíš, ty tam nepatříš  
-Záleží na každém, kam se v tom kruhu té komunity řadí

-V USA jsou tlumočníci CODA respektovanými tlumočníky

* *\*Karel Redlich*  
  -založil organizaci CODA, z.s.  
  -hájí zájmy CODA v České republice
* *\*Jiří Janeček*  
  -jeden ze zakladatelů České komory tlumočníků znakového jazyka – v roce 2000  
  -byl prvním předsedou, tehdy učil na oboru ČNES tlumočnický modul – „Tlumočnická propedeutika“  
  -byl i výborným tlumočníkem, dnes je mimo komunitu, odstěhoval se  
  -měl názor, že CODA tlumočníci nebyly dobrými tlumočníky

**Situace tlumočníků po 2. světové válce**  
-Po druhé světové válce bylo 95 procent tlumočníků CODA (kromě B. Sigana a J. Zemana)  
-Část neslyšících po roce 1989 tvrdila, že CODA tlumočníci ovládají komunitu neslyšících (zneužívají je) - část CODA tlumočníků své postavení opravdu mohla zneužívat   
-po společenských změnách v 90. letech přišla nová generace tlumočníků (Hynková Dingová, Jiří Janeček a další) – zastávali názor, že je čas na generační obměnu tlumočníků v ČR – byla zde rivalita

* \**Dagmar Gabrielová*  
  -dobře vycházela s Josefem Zemanem
* *\*Emilie Mrzílková*  
  -tlumočila pro prezidenta, papeže a princeznu Dianu   
  -ukázky jsou v Televizním klubu neslyšících
* \**Bedřich Sigan*  
  -byl výborný tlumočník, silně nedoslýchavý, ale sluchadla mu pomáhala  
  -Po válce byl dlouholetým funkcionářem v Českém svazu neslyšících sportovců
* \**Josef Zeman*  
  -Král tlumočníků, měl zajímavý znakový projev  
  -náš 1. soudní tlumočník (od roku 1952)  
  -nejvýraznější český tlumočník ve 20. století  
  -náš první televizní tlumočník (Ozvěny (1979) a poté TKN (1982) – už běží 40 let)  
  -tlumočil i různé akce (spartakiádu)  
  -na kongresu v Záhřebu 1957 - politický tlumočník  
  -hodně o něm bylo napsáno i v UNII a Gongu

Kniha *Kapky na kameni* – mluví se tam o Mobi Urbanové – 50 příběhů žen z Čech, jeden je právě věnován Mobi (napsala brněnská novinářka Kamila Musilová)

* \**Olga Masníková*  
  -manžel Boris Masník (animátor, autor zhruba 100 filmů)

Dějiny sportu českých neslyšících

-vloni v prosinci v Itálii byla zimní deaflympiáda, neslyšící sportovci dnes jsou například Tomáš Pazdera, Tereza Kmochová, poprvé se tam hrály třeba šachy (náš reprezentant Milan Orság)

* \*Jaroslav Hrubý   
  -zemřel před 4 roky (17.10.2016)

Prezentace o neslyšících sportovcích je na moodlu  
-publikace o sportovcích jsou také v časopise Gong a Unie

* *\*Jaroslav Říha*  
  -založil (1922) náš první sportovní klub neslyšících  
  -v něm byl předsedou (První pražský sportovní klub hluchoněmých)
* *\*Jaroslav Čáp*  
  -založil turistický klub PRAGUE – 1913  
  -měli tenkrát ambice získat na tehdejších úřadech slevy na vstupy do hradů, zámků a na jízdné (tehdy úřady měly podmínku, aby bylo v klubu registrovaných alespoň 500 aktivních turistů – to bylo nad možnosti)  
  -senioři na něj vzpomínají jako na velmi schopného člověka
* \**Bedřich Sigan*  
  -vloni o něm vyšel článek v časopisu Unie  
  -byl vyučený hodinář (hodinkám se věnoval jen jako koníček), ale jinak to by typický sportovní funkcionář
* *\*Bohumil Bažil*  
  -pocházel z Českých Budějovic a byl velmi aktivní člověk  
  -v roce 1955 založil Sportovní klub neslyšících v Budějovicích  
  -byl jedním z prvních, který na úřadech prosazovali, aby se používal termín neslyšící místo hluchý, proto právě přejmenoval časopis Zájmy hluchých na Zájmy neslyšících
* \**Vilém Bohumír Hauner*  
  -byl velmi všestranný člověk, založil (1932) LATECH – tenisový klub, jeho syn Milan Hauner je respektovaným profesorem historie v USA
* *\*Rostislav Vaněk*  
  -jeho rodiče byli učitelé, on sám se narodil na Ukrajině, do školy chodil na Smíchov a většinu života bydlel v Brně   
  -Vyšel o něm článek v časopisu Unie  
  -věnoval se atletice, vzpírání, boxu, náš meziválečný nejlepší fotbalový brankář
* *\*Josef Kubík*   
  -Založil (1949) Automotoklub neslyšících Praha (AMKN)

U neslyšících byla velmi oblíbená sportovní střelba – tento sport dělali vrcholově například Jaroslav Dědič, Václav Nudný, Věra Macháčková, Marie Bajzová, … (teď Marek Bartošek)

* *\*Věra Macháčková*  
  – naše úspěšná neslyšící výtvarnice – umělkyně, sochařka, sportovkyně, první naše neslyšící mistryně Evropy (ve sportovní střelbě)
* *\*Adolf Nebřenský*   
  -hodně se věnoval atletice  
  -mládí strávil v Řevnicích – tam se dostal i k tenisu (mezi jeho trenéry patřil za první republiky Karel Koželuh) – spolu s Vojtěchem Vackem získali ve čtyrhře na deaflympiádě (1949) bronzové medaile – dlouhá léta byli v reprezentaci  
  -po válce 1948 – Vojtěch se rozvedl a emigroval do Francie a poté do USA
* \**Melitta Guthová*   
  – naše vynikající tanečnice židovského původu, zemřela na podzim 1942 v jednom vyhlazovacím táboře v Estonsku
* \**Josef Brožík st. a Zdeněk Soumar*   
  – lyžaři  
  1949 - jediný rok, kdy se potkala zimní a letní deaflympiáda. V tomto roce v lednu reprezentovali ČSR Josef Brožík a Zdeněk Soumar. Ve štafetě jsme vyhráli bronz, ale ostatní státy nesouhlasily, protože nás v týmu bylo málo. Medaili nám odebrali, a tak jsme na protest předčasně odjeli

Zbytek hodiny dokumentární film o turistice neslyšících (kamera: Jan Suchý, 1959)